

Zeitschrift: Pestalozzi-Kalender
Herausgeber: Pro Juventute
Band: 12 (1919)
Heft: [1]: Schülerinnen

Rubrik: Sammeln und Präparieren von Pflanzen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VERBES IRRÉGULIERS.

Infinitif	Grund-form	Présent	
		de l'Indicatif	du Subjonctif
Voir	sehen	je vois, s, t, nous voyons, yez, ils voient	que je voie, es, e, voyions, yiez, voient
Vouloir	wollen	je veux, x, t, nous voulons, ez, ils veulent	que je veuille, es, e, vou- lions, liez, veuillent

ZEITWÖRTER, DIE WIE DIE OGBENANNNTEN KONJUGIERT WERDEN.

Abstraire, abstrahieren comme traire	Détruire, zerstören . . . comme cuire
'Apparoir, dartun . . . il appart	Dissoudre, auflösen comme absoudre
Astreindre, anhalten . comme ceindre	Empréindre, abdrük- ken (fig. prägen) . . . comme ceindre
Atteindre, erreichen . comme ceindre	Enduire, überziehen . comme cuire
Contraindre, zwingen comme ceindre	Enfreindre, übertreten comme ceindre
Contredire, widersprechen comme dire, sauf vous contredisez	s'enquérir, nachfor- schen comme acquérir
Craindre, fürchten . . . comme ceindre	Epreindre (den Saft ausdrücken) comme ceindre
Dédire, nicht gelten	Feindre, sich stellen, verstellen comme ceindre
lassen, umstossen . comme dire, sauf vous dédisez	

SAMMELN UND PRÄPARIEREN VON PFLANZEN.

A. SAMMELN DER PFLANZEN.

Dazu sind notwendig :

1. *eine Botanisierbüchse* (zum Transport der gefundenen Pflanzen);
2. *ein Eisenschäufelchen* (zum Ausgraben der Pflanzen);
3. *ein gutes Messer* (zum allfälligen Abschneiden von Baumzweigen).

Einige Regeln für Sammler :

Sammle wenn möglich an schönen Tagen.

Nimm nie zuviel Pflanzen auf einmal.

Befreie sie sorgfältig von aller Erde.

Gib acht, dass du die Pflanzen nicht brichst.

Pflanzen *ohne Wurzeln* aus dem Boden nehmen.

VERBES IRRÉGULIERES.

Imparfait	Passé défini	Futur	Impératif	Participe présent	Participe passé
je voyais	je vis	je verrai	vois, etc.	voyant	vu
je voulais	je voulus	je voudrai	veux et veuille, qu'il veuille, veuillez et voulez	voulant	voulu

Induire, verleiten ... comme cuire
 Instruire, unterrichten
 belehren comme cuire
 Interdire, verbieten . comme dire,
 sauf interdisez
 Introduire, einführen,
 hineinführen comme cuire
 Joindre, zusammenfüg. comme ceindre
 Oindre, salben, be-
 streichen comme ceindre
 Peindre, malen comme ceindre
 Plaindre, beklagen .. comme ceindre
 Prévoir, voraussehen comme voir,
 seulement je
 prévoirai

Réduire, verkleinern comme cuire
 Repaître, füttern, Nah-
 rung zu sich nehmen comme connaître
 Se repentir, bereuen comme mentir
 Requérir, ansuchen,
 bitten comme acquérir
 Restreindre, verstopfen
 (fig. siche einschränken) comme ceindre
 Séduire, verführen
 hinreissen comme cuire
 Sentir, fühlen comme mentir
 Souffrir, leiden comme couvrir
 Teindre, färben comme ceindre
 Tressaillir, zittern... comme assaillir
 Venir, kommen comme tenir

B. PRESSEN DER PFLANZEN.

Dazu sind erforderlich:

1. *eine Pflanzenpresse* (diese kann man entweder kaufen, oder sie selbst herstellen. Zwei flache Bretter, von denen das eine mit einem Stein beschwert wird, genügen);
2. *einige Bogen Pflanzenpresspapier* (in Papeterien käufl.);
3. *einige Bogen weisses Papier* zum Aufkleben der getrockneten Pflanzen;
4. *Klebpapier* zum Befestigen der Pflanzen auf dem weissen Papier.

Einige Regeln.

Arbeite beim Pressen sehr sorgfältig.

Presse die Pflanzen nie zu nass.

Die einzelnen Teile der Pflanze dürfen nie aufeinander liegen.

Lasse die Pflanzen so lange in der Presse bis sie vollständig trocken sind.

Ist dies der Fall, so klebe sie mittelst des Klebpapieres auf weisses Papier. Bewahre sie gut auf und bringe sie öfters an die frische Luft.